

Application Form

استمارة طلب

يرجى ملء الفراغات في جميع الأقسام بوضوح والتأشير على البند المناسب بعلامة (✓)

PLEASE COMPLETE ALL SECTIONS IN BLOCK CAPITALS AND TICK (✓) WHERE APPLICABLE

التاريخ

Date

D D M M Y Y Y Y

الاسم بالكامل (السيد/السيدة/الآنسة)
Full Name (Mr. / Mrs. / Miss / Ms.)رقم جواز السفر
Passport No.بطاقة الهوية/السجل التجاري
ID Card/CR Numberتاريخ انتهاء جواز السفر
Passport Expiry Dateتاريخ انتهاء بطاقة الهوية
ID Card Expiry Dateعنوان السكن (منزل/شقة)
Residential Address (House/Flat No.)طريق
Roadمبنى
Bldg No.مجمع
Blockالمدينة
Cityالعنوان البريدي (إذا كان مختلفاً عن العنوان أعلاه)
Mailing Address (if different from above)العنوان الدائم في الموطن الأصلي
(للأجانب فقط)
Permanent Address in Country of
Origin (expatriates only)رقم الهاتف (العمل)
Telephone (Work)المنزل
Homeالنقال
Mobileالفاكس
Facsimileعنوان البريد الإلكتروني
E-mail Addressالجنسية
Nationalityتاريخ الميلاد
Date of Birthمكان الولادة
Place of Birthالنوع
Genderذكر
Maleأنثى
Femaleالوضع الوظيفي
Employment Statusموظف
Employedأعمال حرة
Self-Employedطالب
Studentمتقاعد
Retiredعاطل
Unemployedربة منزل
Housewifeغيره
Othersالمهنة أو المنصب
Occupation or Public Position heldاسم جهة العمل
Employer's Nameعنوان العمل
Work Addressلاصحاب الاعمال الحرة الرجاء التعريف
بطبيعة العمل
If Self-Employed, state nature of
self-employmentمصدر الأموال
Source of Fundsتحويل الراتب
Salary Transferعوائد شركات
Business Earningsادخارات شخصية
Personal Savingsاستثمارات
Investmentsغيره
Othersالدخل الشهري الإجمالي
Personal Monthly Gross Incomeأقل من ٥٠٠ دينار بحريني
Below BD 500٥٠٠ - ١٠٠٠ دينار بحريني
BD 500 - 1,000١٠٠٠ - ٣٠٠٠ دينار بحريني
BD 1,000 - BD 3,000أكثر من ٣٠٠٠ دينار بحريني
Above BD 3,000عدد الشهادات المطلوبة
Number of Certificates requiredالمبلغ (د. ب)
Amount (BD)هل أنت أحد عملاء البنك الأهلي المتحد؟
Are you an existing customer of
Ahli United Bank?نعم
Yesلا
Noطريقة الدفع
Payment byنقداً*
Cash*الخصم من حسابي رقم
Debit my Account No.شيك رقم
Cheque (No.)مسحوب على (اسم البنك)
Drawn on (Bank)* للمبالغ أقل من ٥٠٠٠ دينار بحريني فقط*
for amount below BD 5000 only*

Please continue overleaf - يتبع خلف الصفحة

Terms and Conditions

الشروط والأحكام

- Customers can obtain MyHassad Savings Certificates from Ahli United Bank B.S.C (“the Bank”).
- The value of each Certificate shall be BD 50.
For weekly prizes: Certificates need to be retained for a period of a minimum of 7 days prior to the date of the weekly draw.
For each Quarterly prize: Certificates held for a minimum 2 weeks period prior to the Quarterly draw date will earn 1 draw chance, certificates held for a minimum 4 month period prior to the Quarterly draw date will earn 2 draw chances and certificates held for a minimum 6 Quarterly period prior to the Quarterly draw date will earn 3 draw chances. Quarterly draw chances do not get carried forward to the next draw.
- In order to provide a balanced participation structure in the draw, maximum draw chances per customer are capped at 10,000 chances.
- To purchase the Certificates, the Customer should present two valid identities e.g. ID Card, passport (mandatory for expatriates) with valid residence and proof of address.
- Certificates can be purchased by residents (natural and juristic) of all nationalities, above the age of 21 years. Furthermore, Certificates can also be purchased for minors by their legal guardian.
- Certificate(s) will be qualified for the weekly draws after a lapse of a minimum of 7 days from date of purchase of the Certificate, unless otherwise specified. Certificate(s) will qualify for the Quarterly prize subject to the purchase being a minimum of two weeks prior to the respective draws as detailed in point 2 above.
- All Prize Draws will be based on the prize schedule and eligibility requirements as announced by the Bank from time to time.
- All eligible Customers of the Bank and Ahli United Bank KSC are eligible to participate in the MyHassad prize scheme. **Weekly/ Quarterly** are common to eligible customers of the Bank participating in the scheme. There will be no Weekly prize draws during the draws for Quarterly prizes.
- No interest is payable on MyHassad Certificates balances included in MyHassad prize draws.
- The Staff and Directors of the Bank and its subsidiaries/affiliate banks, and their immediate family members (parents, spouse and children) will be excluded from the prize draws. It shall be the responsibility of such staff member to notify the Bank if any of their immediate family members as specified above wins any prize draw. In the event any Director/Staff representing AUB Group entity, or his/her immediate family member wins the prize draw, the Bank reserves the right to deny the prize money or claim refund of any prize paid (without prejudice), and conduct another draw to determine the eligible winner.
- The Bank reserves the right to change these terms and conditions, the frequency of draws, prizes and the prize structure and the inclusion of the Bank's affiliates and subsidiaries in the prize draws (including eligibility criteria), at its absolute discretion, any time with a 1 month prior notice to depositors through any means of communication as decided appropriate by the Bank after notification and approval from the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.
- Certificates are not negotiable or transferable.
- The Bank shall release Certificates purchased by cheque only once the cheque is cleared.
- The Customer can redeem some or all of his Certificates at any time subject to applicable terms & conditions relating to redemption of Certificates and exclusion of redeemed Certificates from future draws.
- All draws shall be held under the supervision of representatives of the Bank's internal and external auditors and the Ministry of Industry & Commerce. The result of the draw is final.
- Subject to applicable law all winners are required to collect their prizes within a maximum period of six months from the prize announcement date.
- All Quarterly prizes will be credited to the customers account maintained with the Bank. The customer has to open an account in the case where the customer does not already hold any bank account with the Bank. Weekly prizes may be credited to the customer account if maintained by the bank or by cheque as requested by the customer.
- In case the winner of the Quarterly prizes leaves the country before the completion of the full tenure of the prize payment, the Bank will continue to credit the account maintained with The Bank. The Bank will not incur any additional cost of repatriating the money.
- Information of the customer:
 - The Customer hereby undertakes to provide the Bank all information, explanation and relevant supporting documents related to opening the Account whenever requested to do so.
 - The Customer should notify the Bank upon any change in any Customer information provided to the Bank.
 - The Customer undertakes to provide the Bank with updated copies of his/her identification documents should they expire or there be a change.
- The Bank reserves the right to use winners' name and photographs in all current/future promotional, advertising campaigns and/or marketing material.
- In the unfortunate event of the death of the Quarterly winner, the monthly amount (if applicable) will continue to be credited into the customer's legal heir's account maintained with the Bank.
- In the event of any Certificate being lost, stolen, destroyed or illegally possessed, the Customer must inform the Bank immediately in writing of such event. The Bank shall, on the Customers payment of a cancellation fee, cancel the serial number of the relative Certificate and issue a new Certificate.
- These terms and conditions shall be governed by and construed in accordance with the Laws of the Kingdom of Bahrain and the courts of Bahrain shall have the exclusive jurisdiction to consider any dispute that may arise in relation to these terms and conditions.
- Deposits held with Ahli United Bank BSC in the Kingdom are covered by the Regulation Protecting Deposits and Unrestricted Investment Accounts issued by the Central Bank of Bahrain in accordance with Resolution No.(34) of 2010.

Declaration

I have read and understood the terms and conditions of MyHassad Savings Scheme stated above and agree to be bound by them.

Signature	التوقيع
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date	التاريخ
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Place	المكان
<input type="text"/>	<input type="text"/>

١. يمكن للعملاء الحصول على شهادات توفير حصادي من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب (البنك).

٢. تكون قيمة كل شهادة بمبلغ قدره ٥٠ ديناراً بحرينياً.

بالنسبة للجوائز الأسبوعية: يجب الاحتفاظ بالشهادات لمدة لا تقل عن ٧ أيام من تاريخ السحب الإِسبوعي.

بالنسبة للجوائز الربع سنوية: سوف يحق للشهادات التي يتم الاحتفاظ بها لمدة لا تقل عن أسبوعين من تاريخ السحب الربع سنوي للحصول على فرصة واحدة للدخول في السحب. أما الشهادات التي يتم الاحتفاظ بها لمدة لا تقل عن ٤ أشهر قبل تاريخ السحب الربع سنوي فسوف يكون لها فرصتان للدخول في السحب والشهادات التي يحتفظ بها لمدة لا تقل عن ٦ أشهر قبل تاريخ السحب الربع سنوي فسوف يكون لها الحق في الحصول على ٣ فرص للاشتراك في السحب. لا يجوز ترحيل فرص الاشتراك في السحب الربع سنوي إلى السحب التالي.

٣. تم تحديد فرص المشاركة في السحب بـ١٠,٠٠٠ فرصة لكل عميل بهدف المحافظة على مبدأ تكافؤ فرص المشاركة في برنامج السحب.

٤. لغرض شراء الشهادات فإنه يجب على العميل إبراز هويتين ساريتي المفعول مثل بطاقة الهوية وجواز السفر (الزمامي للمغتربين) مع إقامة سارية وإثبات العنوان.

٥. يمكن شراء الشهادات من قبل المقيمين (الطبيعيين والاعتباريين) من جميع الجنسيات الذين تزيد أعمارهم عن ٢١ عاماً. كما يمكن شراء الشهادات للقصر من قبل أوصيائهم القانونيين.

٦. سوف تأهل الشهادة (الشهادات) للدخول في السحوبات الأسبوعية بعد مرور ما لا يقل عن ٧ أيام من تاريخ شراء الشهادة ما لم يتم تحديد غير ذلك. سوف تتأهل الشهادة (الشهادات) للدخول في السحب الربع سنوي بشرط أن يتم الشراء قبل ما لا يقل عن اسبوعين كاملين من مواعيد السحوبات الخاصة بها حسب المحدد في النقطة ٢ أعلاه.

٧. سوف تعتمد جميع السحوبات على الجوائز على الجدول الزمني للجوائز واشتراطات أحقية الاشتراك في السحوبات والتي يعلنها البنك من وقت لآخر.

٨. جميع عملاء البنك والبنك الأهلي المتحد (ش.م.ك) مؤهلون للمشاركة في برنامج جائزة حصادي تعتبر الجوائز/السحوبات الأسبوعية أو الربع سنوية متاحة لجميع عملاء البنك المؤهلين الذين يشتركون في البرنامج. لن يكون هناك سحوبات على الجائزة الأسبوعية خلال السحب على الجوائز الربع سنوية.

٩. لن تدفع أية فوائد على أرصدة شهادات حصادي التي تشترك في سحوبات جوائز حصادي.

١٠. يستبعد من الاشتراك في السحوبات على الجوائز موظفو البنك وأعضاء مجلس إدارته والبنوك الشقيقة والتابعة له وأفراد عائلاتهم المباشرين (الوالدان، الزوج والأبناء) من السحوبات على الجوائز. يكون من مسئولية كل موظف القيام بإخطار البنك إذا قام أي فرد من أفراد عائلته المباشرين والمحددين أعلاه بالفوز بأية جائزة في السحوبات. في حالة فوز أي عضو مجلس إدارة/موظف يمثل أية جهة من المؤسسات الأعضاء في مجموعة البنك الأهلي المتحد أو أحد أفراد عائلته/عائلتها المباشرين بالفوز في السحب على الجوائز يحتفظ البنك بالحق في رفض دفع قيمة الجائزة النقدية أو المطالبة برد قيمة أية جائزة تدفع (مع عدم المساس بالحق) وإجراء سحب آخر لتحديد الفائز صاحب الأحقية في الفوز.

١١. يحتفظ البنك بالحق في تغيير هذه الشروط والأحكام وعدد مرات السحوبات والجوائز وهيكل تنظيم الجوائز وانضمام الجهات التابعة والشقيقة للبنك إلى السحوبات على الجوائز (بما في ذلك معايير الاستحقاق) بمطلق تقديره. وذلك من خلال إرسال إخطار مسبق إلى المودعين مدته شهر عبر أية وسيلة اتصال وفقاً لما يعتبره البنك مناسباً بعد اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

١٢. الشهادات غير قابلة للتداول أو التحويل.

١٣. يقوم البنك بإصدار الشهادات التي يتم شرائها بموجب شيك فقط بعد تحصيل قيمة الشيك المدفوع.

١٤. يمكن للعميل استرداد بعض أو جميع شهادته في أي وقت بمراجعة الشروط والأحكام السارية فيما يتعلق باسترداد الشهادات واستبعاد الشهادات المستردة من السحوبات المستقبلية.

١٥. تتم جميع السحوبات تحت إشراف مدققي حسابات البنك الداخليين والخارجيين وممثل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. وتكون نتيجة السحب نهائية.

١٦. وفقاً للقوانين السارية. على الفائزين استلام جوائزهم خلال مدة أقصاها ستة أشهر من تاريخ فوزهم.

١٧. سوف تضاف جميع الجوائز الربع سنوية فقط إلى حسابات العملاء المحتفظ بها لدى البنك. يجب على العميل فتح حساب في حالة عدم امتلاك العميل لحساب مصرفي لدى البنك. أما الجوائز الأسبوعية فيجوز أن تضاف إلى حساب العميل إذا كان يحتفظ بها من قبل البنك أو بموجب شيك حسب طلب العميل.

١٨. في حالة مغادرة الفائز بالجائزة الربع سنوية البلاد قبل استكمال المدة الكاملة المقررة لدفع قيمة الجائزة سوف يواصل البنك الأضافة إلى الحساب المحتفظ به لدى البنك. لن يتحمل البنك أية تكلفة إضافية لتحويل الأموال.

١٩. معلومات العميل:

أ) يتعهد العميل بموجبه بأن يقدم إلى البنك جميع المعلومات، الايضاحات والمستندات الثبوتية ذات العلاقة فيما يتعلق بفتح الحساب كلما يطلب منه عمل ذلك.

ب) ينبغي على العميل إخطار البنك عند حدوث تغيير في معلومات العميل المقدمة إلى البنك.

ج) يتعهد العميل بأن يقدم إلى البنك نسخاً حديثة من مستندات إثبات هويته في حالة انتهاء صلاحيتها أو حدوث أي تغيير فيها.

٢٠. يحتفظ البنك بحق استعمال أسماء والصور الفوتوغرافية للفائزين في جميع الحملات الترويجية والاعلانية و/أو في المواد التسويقية.

٢١. في حالة وفاة الفائز بالجائزة الربع سنوية، لا قدر الله، سوف تستمر إضافة المبلغ الشهري (إذا كان ذلك سارياً) إلى حساب الورثة الشرعيين للعميل المحتفظ به لدى البنك.

٢٢. في حالة فقدان أية شهادة، سرقتها أو تلفها أو الاستيلاء عليها بشكل غير مشروع يجب على العميل تقديم إخطار كتابي فوري إلى البنك في هذه الحالة. يلتزم البنك بعد قيام العميل بدفع رسم الإلغاء بالغاء الرقم المسلسل للشهادة ذات العلاقة بهذه الواقعة ويصدر شهادة جديدة بدلاً منها.

٢٣. تخضع وتفسر هذه الشروط والأحكام وفقاً لقوانين مملكة البحرين، وتختص محاكم البحرين بنظر أي نزاع قد ينشأ بموجب هذه الشروط والأحكام.

٢٤. تتمتع الإيداعات المصرفية لدى البنك في البحرين بالحماية وفقاً لنظام حماية الودائع وحسابات الاستثمار المطلقة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بموجب القرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠.

إقرار

لقد قرأت واطلعت على شروط وأحكام برنامج شهادات حصادي للتوفير المبينة أعلاه وأوافق على الالتزام بها.

For Bank use only

AML Check Done		
Staff Name	Signature	Staff ID
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
US Status Form (FATCA) collected		
Staff Name	Signature	Staff ID
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>